016769

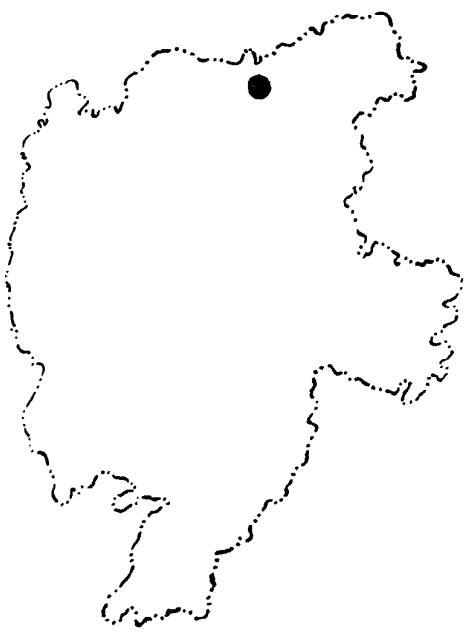
湖南省
花垣县地名录

花垣县人民政府编印

湖南省花垣县地名录

HUNANSHENG HUAYUANXIAN DIMINGLU

（内部资料）



花垣县人民政府编印

一九八二年十一月

湖南省花垣县地名录

（内部资料）

花垣县人民政府编印

望城县湘江印刷厂印刷

787×1092 1/16开本 10印张

插页 1 3 地图 1 字数 2 2 万

印数001—400 1983 年 5 月印刷出版

《花垣县地名录》勘误表

页次	行	字数	误	正	少字
22	22	11		粉厂	厂
36	11	4、5	衆岔	岔衆	
43	3	10	12	11	
113	5	15	滕	藤	
123	2	10			山
228	1	29		补美	美
241	3	10	左	右	
茶洞大桥	3	2	垣	洞	
254	11	1	王	玉	
263	14	5	辽求	盐井	
264	13	1	桔	桔	
266	23	4	伍	浯	
268	1	6		公社	社

目　录

前言 …… (1)

花垣县概况 …… (3)

花垣县地名图

花垣县地名含义概述 …… (7)

花垣县苗语地名译写的说明 …… (10)

苗语音译 …… (11)

行政区划、自然村

花垣镇概况　居委会　大队　自然村 …… (19)

三角岩公社概况 大队 自然村 …… (24)

长乐公社概况　大队　自然村 …… (35)

窝勺公社概况　大队　自然村 …… (42)

团结公社概况　大队　自然村 …… (50)

大河坪公社概况 大队 自然村 …… (59)

茶洞公社概况　大队　自然村 …… (65)

吉卫公社概况　大队　自然村 …… (75)

补抽公社概况　大队　自然村 …… (89)

雅酉公社概况　大队　自然村 …… (100)

麻栗场公社概况 大队 自然村 …… (108)

排碧公社概况　大队　自然村 …… (119)

排料公社概况　大队　自然村 …… (126)

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com

董马库公社概况 大队 自然村 ……(131)
龙潭公社概况 大队 自然村……(139)
道二公社概况 大队 自然村……(151)
雅桥公社概况 大队 自然村……(159)
排吾公社概况 大队 自然村……(167)
民乐公社概况 大队 自然村……(175)
猫儿公社概况 大队 自然村……(185)
两河公社概况 大队 自然村……(196)
自然地理实体 ……(205)
重要人工建筑物 ……(239)
有方位意义的企事业单位 ……(247)
附录：自然村苗汉称呼对照 ……(249)
花垣县更名公社、大队新旧名称对照表 ……(268)
花垣县城至各公社驻地交通里程与直线距离对照表 ……(269)
一九八二年人口普查统计表 ……(270)
后记……(271)
花垣县地名普查领导小组、办公室、各社、镇地名普查成员名单……(272)

前　言

花垣县《地名录》是根据国务院、中国地名委员会有关文件和上级指示，在花垣县人民政府领导下，于一九八一年九月至一九八二年十一月进行地名普查工作的基础上编纂而成的。

由于历史上的多种原因，地名也在不断地发展和演变；地名重名、名不符实、含义不妥、用字不当、讹错遗漏等问题普遍存在。这次地名普查对全县地名进行了系统的调查核实，为四化建设提供了可靠地名资料，为今后正常的地名管理工作提供了基础。普查的全过程，由县成立了地名领导小组及其办公室，各公社、镇成立普查工作小组。专门负责，采取深入基层、实地普查与重点考证相结合、室外作业与室内整理相结合的方法，达到普查结果翔实可靠。普查依据：以1：5万地形图为基础资料，对县境内行政区划、自然村、自然地理实体、独立存在的人工建筑物、有方位意义的企事业单位的名称进行普查。同时注意充分搜集有关地名的历史资料和口碑。反复审定，确保地名普查质量。

通过此次地名普查，对重名公社和大队作了更名。对1,423条地名做了标准化处理，並全部表列化收进本地名录。属行政区划、自然村的1,118条，自然地理实体的243条，人工建筑物的50条，企事业单位的12条，每条之下酌加注释。花垣地名图及刊印的照片，则是地名的直观表现形式。

本地名录所记载的名称由来及含义，力求有理有据。但我县是苗

族聚居的县，缺乏文字史料查考，绝大部份只能取自口头传说，往往是一鳞半爪，语焉不详，有的说法近乎幼稚，找不出完善解答，亦予收录，以备进一步研究作参考。並有个别地名含义，暂付阙如。

书中引用数据，除注明年代的之外，均用一九八〇年花垣县统计年报数据。另附一九八二年人口普查数字。文中所定方位，一律是以花垣县城为中心确定的。

本地名录收录的地名，任何单位和个人不得随意更改，如需更改，须按地名管理权限报县人民政府审批，方可有效。

在花垣县地名普查和花垣县地名录编辑过程中，得到了麻兴义、龙炳文、石成鉴、石昌炽、石兴正、刘宗福、黄厚先、黄厚光、石新征、蔡光栋等同志的支持和帮助。在此，表示深切的谢意。

由于我们水平有限，不妥之处，在所难免，敬请读者批评指正。

花垣县概况

花垣县位于湖南省西部，湘西土家族苗族自治州中部，东与吉首县接壤，南与凤凰县交界，北与保靖县相邻，西与贵州省松桃苗族自治县毗连，西北为四川省秀山县。县境南北长49.5公里，东西宽38.5公里，面积为1108.69平方公里，即1,663,035亩。

建国初，花垣县属沅陵专区，1952年属湘西苗族自治区，1957年9月以后，属湘西土家族苗族自治州。据永绥直隶厅志记载，本县秦属黔中郡，前汉属武陵郡，后汉为五溪地，晋属武陵郡，宋齐属郢州，梁属武州，陈属沅陵郡，隋属辰州，唐为溪州地，宋属奖锦地，元为六里苗地。在今吉卫公社境内的老卫城，卫城，吉多坪，先后有明朝设置崇山卫，崇山千戶所，隶湖广土司；清朝设置永绥直隶厅。清嘉庆七年（1802年）厅治迁往花垣。1913年废厅设永绥县。1949年11月解放，成立县人民政府。1952年实行民族区域自治以后，因永绥两字系清朝皇帝的“赐名”，有永远镇压苗族之意，苗族人民代表提出更名的议案，1953年经批准以县人民政府驻地花垣镇命名为花垣县。

解放前，县辖花垣、茶洞两镇和吉峒、长潭、卫城、排达、太平、卧龙、桃花、清隆、石栏、铅藏、弭诺等11个乡。解放后，在花垣、茶洞、吉卫、麻栗场、龙潭、民乐等地设区人民政府，1956年裁撤。1958年人民公社化，1961年体制缩小，全县分为三角岩、长乐、窝勺、团结、大河坪、茶洞、吉卫、补抽、雅酉、麻栗场、排碧、排料、董马库、龙潭、道二、雅桥、排吾、民乐、猫儿、两河等20个公社和花

垣镇，至今未变。

据1982年人口普查总人数为208,294人，其中苗族152,439人。

地势南高北低，处于云贵高原东向延伸的边缘部位，即武陵山脉中段。主要山脉有四支：东为莲台山，东北为长潭山脉，南为黄瓜山——莲花山，西为摩天岭——太阳山。河流有花垣河包绕县境西部和北部；兄弟河流经中部的排吾、雅桥、麻栗场、龙潭、窝勺、道二、三角岩等公社；东南边境的高岩河流入吉首县峒河。山脉河流都呈南西至北东走向。

全县北部中部南部，海拔不同，气候迥异：北部沿花垣河附近，海拔为220～400米，年平均气温16℃，一月份最低温度为—5.1℃，七月份最高温度为37℃，无霜期271天，年降雨量为1420.9毫米。中部地区海拔为400～700米，年平均气温15.4℃，无霜期258天，年降雨量1494.8毫米。南部山原区海拔为700～1197米，年平均气温13.5℃，无霜期240天，年降雨量1615.1毫米。因此全县各地农事季节颇不一致，最多相差一个月。近几十年灾害较频繁。

有耕地291,841亩，林地1,036,207亩。以农业为主，粮食总产1949年为6,379万斤，1979年为14,183万斤。经济作物主要有近年扩种的甘蔗7,219亩，1980年亩产3,927斤。油茶188,533亩，1978年最高年产9465担，油桐13,177亩，1956年最高年产4,000担，漆树2,437亩，年产生漆约三、四十担。

解放后，兴修有中型的小排吾水库，库容1,040万方；还有下寨河引水工程，红卫水轮泵站，以及小Ⅰ型水库10座（库容815万方），小Ⅱ型水库43座（库容700万方），灌溉面积达10万余亩。

电站从无到有，现有小水电站104座，装机容量11,400千瓦，架高低压线538公里。有中型的塔里水电站，装机容量13,860千瓦，除供本

县外，还向吉首、保靖供电。全县21个社镇驻地，和248个大队，28,616户都有了电灯照明。

矿产资源丰富，矿种较多，锰矿藏量为全省第一。开发利用前景可观。工业生产发展迅速。1981年已拥有机械、电力、采矿、有机化学、水泥、五金工具、建材、造纸、制糖、酿酒、印刷、纺织等77个企业，总产值达1232.2万元。

全县交通运输以公路为主，公路总里程526公里，干线有两条，一自吉首经花垣、茶洞进入四川，一从花垣至保靖，全长71.54公里；支线12条，长102.7公里；县社公路67.86公里，大队公路283.9公里。在1970年实现社社通公路，为全州最早的县份。现设花垣、茶洞、麻栗场三个汽车站。水路通航里程有97公里。

全县有中学8所（包括民族中学1所），1981年在校学生7,248人，其中苗族4,535人，土家族374人。小学250所（有13所附设初中班）。学生29,490人，其中苗族20,408人，土家族933人。

文化事业，有县电影院、剧院、苗歌剧团，文化馆和图书馆，公社有文化辅导站和电影队，已实现社社有电影院。

县人民医院有床位180个，设备比较完善。公社有卫生院，大队实行了合作医疗，防病治病，群众称便。

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com

花垣县地名含义概述

花垣县现在通行的地名可分两类。一类为苗语地名，即窝勺、茶洞、吉卫、排碧、排料、道二、排吾、谷坡、排楼、米沟等等。苗族定居本县有悠久的历史，很早就有苗语地名。但苗语有音无字，采用汉字书写，只能得其仿佛，不易完全准确。所以，今天考查地名的来源和含义，应该追溯其苗语原意，方可求得历史眞象。如“茶洞”是苗语“乍董”的音译，“乍”即汉人，“董”即所住窝坨。原来川、湘、黔三省边区苗族人民经常路过此处，呼它为“乍董”，意为汉人住地。但若照汉字字面解释，就会搞错。再如谷坡位于丛山之中，似可顾名思义。但当地系苗族较古老的寨子，早已有名，在当时通行苗语的地方而以汉语命名是不可能的。谷坡实为苗语的“谷炮”，按苗族习惯：射击打赌，以十炮为限。“谷”是十的意思，“炮”是“枪”。因寨子位居在深山狭谷，比喻十枪也难打到，故名。又如“米沟”即大路（指高岩河——吉卫的大路，昔为粮运唯一通道。）之意。这一类地名含义都需费力探讨。另一类为汉语地名，即花垣、三角岩、长乐、团结、大河坪、雅酉、龙潭、雅桥、民乐、猫儿、两河、玉落屯、伍家坡等等。都是随着汉人迁入、汉语流行以后产生的。若干年来，又有所演变，虽无实物根据，然亦明白可信。例如“花垣”，据历史记载，此地原为明朝保靖宣慰司彭氏宴游之所，故名花园。但清代永绥直隶厅志中，时而写作花垣，时而写作花园：嘉庆元年九月的圣旨，有“……刘君辅仍在花垣一带防堵……”之句，同年十二月十七日的圣旨，则

有“……将汞绥花园、龙团一带肃清后……”之句，“垣”“园”两字通用。今日通称花垣，则已约定俗成，又不能写作花园了。再如雅酉来源于鸦夷汛（当时根据不同地方苗族服饰的不同颜色，把苗族分为红苗、花苗、黑苗……，此地被称作黑苗地方，比拟为乌鸦颜色，夷是古时对异族的贬称。清朝设鸦夷汛。）玉落屯本为清朝所设裕饶屯名称的演变。

在汉语地名中还有相当数量的是从苗语地名意译而得名。因而也出现了苗、汉语汇同时使用的混杂现象。还存在着许多不够完整的地方。例如董马库公社的雷公寨，苗语呼为“刮索”，“刮”是姓石的总称，“索”是雷公，所以译为汉名雷公寨，没有完整的表达苗名原意。这种情况，不止一处，都是以讹传讹，而又成了习惯。

根据对花垣县870条行政区划和自然村名称（凡公社、大队和驻地自然村同名的只以一条计入。）含义的统计，可以归纳为八种：

一、因地理实体命名的有423条，占48.6%，它们的含义是清楚的，不言自明。其中以山、坡、坳命名的有85条，以坪（排、板）冲（夯）沟、湾（董、果）命名的124条，以岩石命名的55条，以其他地形位置命名的41条，以溪、河、潭、井命名的101条，以山洞命名的17条。

二、因森林、草木、果树、出产、矿藏命名的有130条，占15%。如排楼为苗语板蓉的音译，意为竹子坪，昔日因盛产竹子而得名。而今当地竹林已不如古时茂盛。这类地名可以反映一个地方的经济特点及其发展变化。

三、因姓氏命名的有86条，占9.9%。全县有龙家寨14，吴家寨11，麻家寨8，石家寨6，杨家寨10，田家寨6，唐、肖、向、张、王家寨各2，还有以潘、马、雷、伍、黄、贾、胡、刘、易、陆、兰、汪、高、卜、付、龚等姓为名的村寨各1，共计27姓。

四、因人名命名的14条，占1.9%，这些地名是王二桥、腊乙坪、小碾寨、大利久、果其高、麻栗场、麻连、新科、彭湖、芷耳、古老桥、二娘寨、透喜、毛号，都是以村寨始祖或先人中对人民有贡献的人的名字用作地名的。唯找不到家谱一类文字记载，无法查考详细事迹。如新科一条，只是根据古时流传下来的苗歌中有“新科不且”一句，意为新科背秤，而把新科定为人名的。据说他是苗区使用衡具的推广者。

五、因迁移、居住原因命名的有55条，占6.3%，苗族父子兄弟惯于各立门户，往往旧时一寨，数年后辄分为数寨，沿用本名，而冠以新、老、大、小、上、下等。全县有新寨15，老寨12……。也有以苗、汉（乍）为寨名的，外地迁入户所建寨落，又常以原籍命名。

六、因鸟兽禽畜雷公鬼怪命名的有77条，占8.8%。这类地名涉及动物名称有30多种，有些是无稽的神话。

七、以军政大事或人工建筑物命名的有70条，占8%，包括因军事设施命名的29条。如营、屯、堡、卡等。因行政建置命名的有7条，如吉卫、团结等。因社会事故命名的7条。还有因寺庙、桥、路、河坝等人工建筑物而命名的27条。

八、因其他缘故命名的有15条，占1.9%。这些地名是花园寨、吉场、火焰土、木田松、谷坡、老天坪、丙池、惹坝、排沟九、瓦货、安岗寨、牛皮、各汤、开支铺等，都是因某项特定事件命名的。如开支铺，苗语开是干旱，支铺应为己卜，意为商谈。因当地常闹旱灾，为此大家要商谈办法而得名。

上述为花垣县地名的简介。可供对地名学、民族学有研究的同志鉴定和参考。

花垣县苗语地名译写的说明

我县苗族有语言没有文字。苗语地名书写采用汉字，多为音译，亦有意译。苗语中几个不同的词汇，往往用一个汉字音译：如苗语中的“岩壁”，“跑”，“末尾”，这几个词汇，都译写为“坝”字。如苗语中的“缓缓山坡”，“三”，这两个词汇，都译写为“补”字等等。因苗语语音本来不同，难于译出同音的汉字，只好用近音字代替，群众已成习惯。更普遍的则是一个苗语地名，有几种汉字写法，除了各不相谋的任意翻译这个原因之外，也由于苗语声调本来不是完全统一的。我县苗语方言，约可分为四大区：一为吉卫、补抽、排吾、雅桥、道二、龙潭、猫儿、民乐、两河九个公社与茶洞、团结、三角岩三个公社的一部分；二为麻栗场、排碧、排料、董马库四个公社；三为长乐、窝勺两个公社；四为雅酉公社。以上四大区，同是流行苗语，但语言声调的调值（包括轻、重、缓、急、清、浊等。）各有不同特点，许多苗语找不出完全同音的汉字书写，用汉语拼音字母拼写也不能完全吻合，这些都只能力求准确。

在日常生活中，许多苗语有语头虚词，但无实义。如代勾，代帕的“代”，各兄，各乍的“各”……都无实义，但又是共同的语言习惯。还有个别地名，无法合乎规范。如“角弄”已为通行的译写方式，但“角”的读法，当地读做 gě，与标准读音 jiǎo 不同。另外，“铅”厂的“铅”字，当地读做 yuán，也与标准读音 qiān 不同。这类地名用字，已是约定俗成，只能按当地的读法为准，未加更改。

为了适应这些复杂情况，我们特把苗语地名译写中常用的267个词、字，表列于后，以备查阅。

苗 语 音 译

苗 语	音 译
辽 liáo 料 liào 本 běn	龙（姓）
及效 Jíxiào	吴（姓）
卡 qiǎ	麻（姓）
来 lái 列 liè	田（姓）
甲卡 Jiǎkǎ	杨（姓）
板 bǎn 排 pái 盘 pán	坪
高 gāo 人、仁 rán 岗 gǎng 苟 gǒu 郭 guō	山
朝 cháo 座 zhò 早 zǎo 卜 bǔ	小坡
夯 hāng 杭 háng 果 guǒ	山冲，沟，壕
董 dǒng 冬 dōng 洞 dòng	小盆地，窝坨地
补 bǔ 不 bù	山榜，缓坡
扎 zā 枷 jiā	山坳
卧扁 Wòbiǎn 坝 bà 边 biān	岩壁
柔 róu 儿 ér 巴 bā 二 èr	岩板，石头
鲁 lǔ 豆 dòu 杜 dù 楼 lóu	土
腊 là 哪 nǎ 衆 lǎ	田
枯 kū 科 kē 板 bǎn 坝 bà	洞
务 mù 浯 wú 窝 wō 卧 wò	水
料 liào 辽 liáo 了 liǎo 流 liú 略 lüè	井

苗　　语	音　　译
党 dāng 凼 dàng 当 dāng	塘
街 jiē 鸡 jī	潭
溜豆 Liūdòu	沼泽地
卧俭 Wòjiǎn 节 jiē	坝
家 jiā 壤 rǎng 咀 zuǐ 者 zhě 整 zhěng	村，寨
渣 zhā 乍 zhà 抓 zhuā	汉人
不处 Būchǔ	俫兄
帕妮 Pānī	嬷姑娘
嵘 róng 戎 róng 让 ràng	龙
业 yè 泥 ní	水牛
打埋 Dǎmái 打梅 Dǎméi 美 měi	马
打用 Dǎyòng	羊
打几 Dǎjī 旗 qī 极 jí 吉 jí	山羊，麂子
麻呆 Mádāi 凳 dèng 登 dēng	蜂
不得 Bùděi 得 dé	蜂蜜
打链 Dǎliàn 连 lián	鹞子
教 jiāo 角 jiǎo	豹子，豺狗
打虻 Dǎméng	蚊子
忙 máng 马 mǎ	舌头
枷卡 Jiāqiǎ	喜雀
谋 móu 亩 mǔ	鱼
大若 Dàruò	穿山甲
大老 Dàlǎo	孤狸
徕 lái	人

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com